
The L.E.D. Weekly

Publié pour les amis-pratiquants VôVi par VôViLED
P.O. Box 71071 Sunnyvale, CA. 94086 USA
voviled@ix.netcom.com

100

Volume 10, N°10

Semaine du 25 Mai 1997

Comité de Rédaction : Vân-Anh, Nguyễn-Khiêm, Kiều-Hòa, Hoàng-Vinh, Minh-Bảo, Minh-Sơn, Hữu-Lâm, Văn-Hoa, Thu-Sương, Ngọc-Sương, Trọng-Hiếu et Ngọc-Minh.

Comité de Traduction : Odile Thái, Trịnh Quang Thắng, Huỳnh Minh Bảo, Thái Hoàng Long.

Date de la Traduction : 27 Mai 1997

Préface

Que c'est vraiment touchant, mes amis !

Ces paroles élevées et ces belles pensées, cette joie et cette harmonie !
Avec un cœur sincère, nous recevons le cadeau d'affection,
Débordant du principe sublime.
En progressant dans le perfectionnement de notre conscience,
Nous nous guidons mutuellement pour avancer,
Nous ouvrons l'esprit des gens, dans chaque région,
A l'amour et à la spiritualité d'une infinie profondeur.
Nous cristallisons dans l'Univers-cosmique un bateau de rédemption ;
Notre Conscience véritable s'éveille à la connaissance,
Nous nous ouvrons aux merveilles sacrées.
Par notre pratique, nous développons notre cheminement spirituel ;
Dans l'éveil de notre Conscience véritable à la connaissance,
Par nous-mêmes, nous menons la vie de perfectionnement.

Lương Sĩ Hằng.

(C.d.T. : T.Q.T.)

Lettre Ouverte

Commémoration de la 100ème LED Weekly

En nous réunissant sous la même voûte céleste, nous développons le Principe correct,
Nous servons la cause constructive pour avancer à propos.
Le cœur joyeux, nous accueillons
Pour participer au développement de l'esprit et de la conscience selon les circonstances.

Lương Sĩ Hằng.

(C.d.T. : T.Q.T.)

~oo0oo~

Proposition d'Activités dans les divers Centres régionaux à travers la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM" :

En vue d'exhorter les amis-pratiquants à participer ensemble aux études de la Rubrique " Les Causeries de Bébé TÁM " dans les réunions aux Centres de Contemplation Méditative, la Rédaction de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) se permet de proposer comme ci-après :

- 1) Choisissez un ou deux leaders, de préférence des personnes qui aiment les activités et les discussions.
- 2) Le leader posera une question de Bébé TÁM aux amis-pratiquants.
- 3) Les amis-pratiquants répondront à tour de rôle selon leur avis respectif.
- 4) Le leader lira la réponse de Bébé TÁM.
- 5) Les amis-pratiquants étudieront ensemble cette réponse.
- 6) S'il existe des points encore obscurs, vous les exposerez à Bébé TÁM qui vous les expliquera davantage.

Nous vous souhaitons " Joyeuses Activités " ! Si vous avez des idées, veuillez les faire parvenir à la Rédaction.

Post scriptum : Veuillez rassembler les questions des amis-pratiquants et les envoyer par Internet à :
voviled@ix.netcom.com

Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang. All rights reserved.

**Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM"
Semaine du 28 Mars et du 3 Avril 1997**

Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôViLED. All rights reserved.

QUESTIONS et REPONSES réservées aux ACTIVITES DES CENTRES :

Date de la Traduction : 27 Mai 1996

C. d. T. : T.Q.T.

- 28-03-1997 **Question :** Que fait un pratiquant spirituel pauvre pour répondre à la société ?
- 29-03-1997 **Question :** Que signifie « dans l'intimité et dans l'affection » ?
- 30-03-1997 **Question :** Que signifie « agir » ?
- 31-03-1997 **Question :** Qu'entend-on par « l'avènement du Ciel opère des changements » ?
- 1-04-1997 **Question :** Est-il utile de développer la connaissance directe ?
- 2-04-1997 **Question :** Qu'entend-on par « les multiples formes et les innombrables états » ?
- 3-04-1997 **Question :** Que faut-il faire si nous voulons prier pour la paix mondiale ?

28-03-1997 - Cairns - 1h30

Question : Que fait un pratiquant spirituel pauvre pour répondre à la société ?

Réponse : Un pratiquant spirituel pauvre qui n'est pas cupide peut réellement répondre (à la société) dans un esprit de service.

Stance

Dépourvu d'argent ne veut pas dire que l'on est stupide ;
Si l'on rend service aux autres avec un cœur sincère, on n'a pas à se perfectionner spirituellement.
S'éveiller dans sa Conscience-spirituelle est une chose respectable ;
Se corriger pour évoluer est le véritable perfectionnement spirituel.

29-03-1997 - Cairns - 6h45

Question : Que signifie « dans l'intimité et dans l'affection » ?

Réponse : « Dans l'intimité et dans l'affection » veut dire pratiquer ensemble et avancer ensemble, nous perfectionner spirituellement ensemble selon une conduite de résignation maximale.

Stance

Ensemble nous nous perfectionnons spirituellement, nous nous corrigeons pour avancer sur le même chemin ;
Nous ne nous abandonnons pas et nous ne créons pas de vilenies.
Quand nous nous corrigeons sans cesse, notre conscience s'éveille à la connaissance ;
Dans l'entente harmonieuse et dans l'éveil à la connaissance, nous ne faisons pas de discrimination.

30-03-1997 - Cairns - 4h30

Question : Que signifie « agir » ?

Réponse : « Agir », c'est préconiser les travaux, depuis les grands jusqu'aux petits, en ayant une compréhension pénétrante. Nous ne devons pas faire de détours ni déformer la vérité.

Stance

Pour nous développer, il faut pratiquer véritablement en vue d'avancer.
En pensant à tort et à travers, nous créons des chagrins pour nous-mêmes.
Dans l'éveil à la connaissance, c'est notre conscience même qui se rend compte de ses propres erreurs ;
Dans le retour au Vide pur et léger, notre esprit et notre cœur éprouvent de la quiétude.

31-03-1997 - Cairns - 1h15

Question : Qu'entend-on par « l'avènement du Ciel opère des changements » ?

Réponse : Quand « L'avènement du Ciel opère des changements », l'atmosphère change constamment, le cœur des hommes change aussi constamment ; nous nous mettons à la recherche de la voie de perfectionnement spirituel pour nous sauver car nous voyons que les humains meurent de façon imprévisible, qu'il n'y a plus de stabilité comme jadis. C'est l'époque où il est nécessaire de pouvoir connaître que l'Âme est capitale ; plus nous nous orientons vers la Sphère d'En Haut pour abandonner les luttes et les rivalités, plus nous pouvons nous sauver.

Stance

Ne faisons plus appel à la stratégie ni aux ruses pour être agités ;
Soyons résolus dans le perfectionnement spirituel de notre conscience et l'amélioration de notre caractère ;
Développons l'Âme-véritable pour retourner à l'Origine unique.
Par nous-mêmes, nous comprendrons en profondeur la rédemption de l'Univers-cosmique.

1-04-1997 - Cairns - 6h30

Question : Est-il utile de développer la Connaissance-directe ?

Réponse : Le pratiquant spirituel de la Contemplation-Méditative doit développer la Connaissance-directe afin d'éviter d'être attiré par les conjonctures extérieures.

Stance

C'est en nous développant personnellement que nous arrivons à posséder une compréhension pénétrante,
Que nous ne sommes en proie ni à la passion stupide ni à l'erreur.
Que les gens réussissent ou deviennent prospères, nous n'en sommes pas agités ;
En retournant à notre Origine, nous ne formulons pas de prières.

2-04-1997 - Cairns - 6h50

Question : Qu'entend-on par « les multiples formes et les innombrables états » ?

Réponse : Les êtres de la terre ne peuvent pas savoir à l'avance ce qui se produira car leur Âme est emprisonnée dans un corps obscur ; ils n'ont que des yeux à la vue limitée et des oreilles à l'ouïe limitée pour agir selon leur capacité actuelle. C'est pourquoi les êtres de la terre préfèrent consulter l'astrologie ou l'art divinatoire, veulent savoir à l'avance ce que leur corps va subir. Au contraire, le pratiquant spirituel se préoccupe de se corriger étape par étape pour voir ensuite la valeur de la sérénité ; il commence à abolir tous les Karmas de la conscience, réduit les participations aux agitations de la vie terrestre, se sauve corps et âme *.

*N.d.T. : *Littéralement, « corps et cœur ».*

Stance

Quand l'âme évolue, elle s'ouvre à la Lumière ;
En abolissant les Karmas de la conscience, nous connaissons notre itinéraire.
Quand nous sommes sereins, nous ne sommes plus en proie à la moindre perturbation ;
Par elle-même, notre conscience de perfectionnement spirituel se ressaisit et analyse clairement.

3-04-1997 - Cairns - 4h10

Question : Que faut-il faire si nous voulons prier pour la paix mondiale ?

Réponse : Si nous voulons prier pour la paix mondiale, chacun de nous doit orienter sa conscience pour se perfectionner spirituellement et apporter en contribution l'énergie pure qui s'harmonise avec le Souffle-originel de l'Univers-cosmique ; nous obtiendrons ainsi de bons résultats dans l'avenir, nous détruirons toutes les énergies impures qui se sont accumulées et sont en train de s'accumuler dans les cerveaux du groupe des dirigeants. Ces derniers s'éveilleront à la connaissance de la paix au lieu de se livrer aux luttes et aux meurtres. Quand les pratiquants spirituels diminueront leur obscurcissement, l'humanité en bénéficiera. C'est quand la cupidité se réduira que l'esprit et le cœur seront purs et légers ; se sauver et influencer les êtres qui suivent, dissiper les Karmas de la conscience constituent ce qu'on appelle la paix.

Stance

Acceptons de nous perfectionner spirituellement pour avancer et de garder le silence ;
En nous exerçant dans le perfectionnement spirituel, avec équanimité, corrigeons-nous.
Quand nous nous adonnons à la pratique véritable du Souffle-originel, notre conscience parvient à l'Eveil ;
En trouvant refuge dans les Trois Joyaux *, nous créons notre Itinéraire.

*N.d.T. : *Trois Joyaux : « Bouddha - Dharma – Sangha ».*